

## 四大運動主題活動區 Four Sports-themed Activity Areas

# 4 彈跳池 Bouncing Pool

### 玩法 HOW TO PLAY

依照進場條例及守則，在彈跳池內遊玩10分鐘。  
Play in the bouncing pool for 10 minutes in accordance with entry rules and regulations.

開放時間 Opening Hours:  
12nn – 8pm

### 進場條例及守則 ENTRY RULES AND REGULATIONS

#### 參加資格及穿著要求 ELIGIBILITY & DRESSING REQUIREMENT

- 參加者必須出示有效「JOIN THE LOOP 活動卡」方可參加活動及獲取指定印章。  
Participants are required to present the valid "JOIN THE LOOP Activity Card" to participate in the activity and obtain the designated stamp.
- 每張有效「JOIN THE LOOP 活動卡」只供一名參加者參與此活動一次，如持有多張有效「JOIN THE LOOP 活動卡」，參加者必須重新輪候。  
Each valid "JOIN THE LOOP Activity Card" can only be used by one participant to participate in this activity once. Participants must queue up again if holding multiple valid "JOIN THE LOOP Activity Card".
- 參加者必須為12歲或以下小童，並需由一位家長或隨行的監護人的同意及監督下參與此活動。恕不招待12歲或以上人士參與。  
Participants must be children aged 12 or under and must participate in this activity with one parent's or guardian's prior consent and supervision. People aged 12 or above are not allowed to participate.
- 父母和隨行的監護人請先衡量同行小童的年齡、身高、心智、體能和體重各方面是否適合，並必須留意小童的安全。  
Parents and guardians are responsible for the safe custody or care of their children while in the venue. Please consider the age, height, maturity, strength, weight, or other attributes of people under your care when participating.
- 孕婦、患有心臟病、高血壓、眼疾、頸背問題及任何身體不適等人士不宜參與此活動及進入活動範圍。  
Guests who are pregnant, suffering from cardiovascular diseases, hypertension, eye diseases, back and neck ailments and physical discomfort are not allowed to participate in this activity and enter the venue.
- 參加者遊玩時必須穿著襪子，不可穿鞋。  
Participants are required to wear socks when playing. Playing with shoes are not allowed.
- 參加者必須穿著妥善服飾，不可穿著短裙及配帶易鬆脫的物件（如過長的頸巾或頸鏈等）。  
Participants are required to wear proper clothing when playing. Playing with skirts and loose objects (e.g. long scarfs and necklaces) are not allowed.

#### 入場前 BEFORE ENTRY

- 參加者必須按照工作人員之指示排隊輪候。活動名額有限，先到先得，額滿即止。  
Participants are required to queue up under the guidance of the staff. Quotas applied for activity and are available on a first-come, first-served basis while stock lasts.
- 參加者必須聽從工作人員對安全指引及彈跳池玩具操作的介紹。  
Participants must pay attention to the staff for the introduction of safety guidelines and bouncing pool toys operation.

#### 安全守則 SAFETY RULES

- 參加者遊玩時必須全程逼留在彈跳池內，不可站立或坐在池邊，亦必須專心留意彈跳池內的情況，避免四處張望而造成意外。  
Participants must stay in the bouncing pool during the whole time and are not allowed to stand or sit by the pool. Participants must also concentrate on the situations in the bouncing pool and avoid looking around and cause accidents.
- 參加者在遊玩時嚴禁使用耳筒、手提電話或其他電子產品。  
Headphones, mobile phones and other electronic devices are strictly prohibited while playing.
- 參加者嚴禁途中故意碰撞、推擠及在彈跳池內做出危險動作，如發現上述狀況須立即告知工作人員處理。  
Any intentional collision, pushing and other dangerous acts inside the bouncing pool are prohibited. If any of these situations do occur, the participants should immediately notify the staff to handle the situation.
- 彈跳池玩具供所有參加者共同使用，敬請合作。  
Bouncing pool toys are for shared use by all participants. Please cooperate.
- 不得移走或蓄意破壞彈跳池內的任何物件。  
Removing, damaging or defacing any bouncing pool facilities are prohibited.
- 不得於彈跳池內拋擲物件、使用粗言穢語或行為不檢。  
Throwing objects, using foul language and behaving in a disorderly manner inside the bouncing pool are prohibited.

#### 安全守則 SAFETY RULES

- 參加者如進場後有任何不適，應立即停止活動，並告知工作人員協助。  
Participants must immediately stop at any time during the activity and inform our staff if they experience any adverse health reactions.
- 參加者如騷擾其他參加者或工作人員，或拒絕遵守條例及守則，工作人員有權要求違規者離場。  
Participants who attempt to disturb other participants or staff or refuse to abide by the Rules and Regulations may be asked to leave the venue immediately.

#### 離場時 DEPARTURE

- 所參與段節結束後，參加者必須歸還彈跳池玩具，並離開彈跳池。  
Participants must return the bouncing pool toys and leave the bouncing pool immediately when their session is over.

#### 個人物品管理 PERSONAL BELONGINGS ARRANGEMENT

- 任何行李、手提袋及背包均不可攜帶進入彈跳池。參加者可將隨身物品存放於彈跳池旁的寄存處。  
Any baggage, handbag and backpack are not allowed inside the bouncing pool. Participants can put their belongings at the storage area next to the bouncing pool.
- 為確保活動期間的安全，參加者不得攜帶任何大型行李或手提袋、大型隨身物品、嬰兒車、玻璃瓶子或容器以及其他危險物品進場。工作人員有權檢查參加者的隨身物件。  
To ensure public safety, participants shall not bring any large baggage or bag, large personal belongings, strollers, glass bottles or containers, and any other dangerous items into the venue. The staff has the authority to inspect the personal belongings of participants.
- 活動過程中有機會弄污衣物及個人物品，海港城置業有限公司不會對閣下的衣物及個人物品遭污、損壞、丟失或被盜負責。  
Clothes and personal belongings may get stained during the activity. Harbour City Estates Limited will not be responsible for your clothing and personal belongings that are stained, damaged, lost or stolen.

#### 特別安排 SPECIAL ARRANGEMENT

- 海港城置業有限公司會因維修、保養、惡劣天氣或其他理由而在任何時間內關閉彈跳池，恕不另行通知。  
Harbour City Estates Limited may suspend the operation of bouncing pool at any time for repair, maintenance, inclement weather or other reasons without prior notice.
- 在香港天文台發出8號熱帶氣旋或黑色暴雨警告信號後，彈跳池即會關閉。工作人員會在8號或以上熱帶氣旋或黑色暴雨警告信號取消後盡快返回工作崗位。如情況許可，彈跳池會在2小時後重新開放。工作人員如認為基於安全或運作理由不宜開放彈跳池以供使用，亦可酌情關閉有關設施。  
Bouncing pool will be closed immediately after Tropical Cyclone Signal No. 8 or Black Rainstorm Warning Signal is issued by the Hong Kong Observatory. Staff will resume work as soon as possible after Tropical Cyclone Signal No. 8 or above or Black Rainstorm Warning Signal is cancelled. The bouncing pool will reopen after 2 hours if situation allows. If staff consider that it is inappropriate to open the bouncing pool for use due to safety or operational reasons, the relevant facilities may also be closed at their discretion.

#### 其他 OTHERS

- 如有任何人因此活動引起或與此活動相關的情況下死亡、受傷、財物損毀、遺失，或遭受任何其他經濟損失或任何隨之發生之損失，該人士將自行承擔一切責任。海港城置業有限公司概不負責。  
Participants shall be responsible for death or any injury or for any damage to or loss or destruction of property or any other economic loss or for any consequential loss, in any such case arising from any accident or mishap or otherwise arising from or connected with this activity. Participants shall indemnify and keep indemnified Harbour City Estates Limited against all actions, claims, and demands by any case arising out of or as a result of the use of the facilities.
- 海港城置業有限公司有權隨時修改條款及細則、更改或終止活動，毋須就有關更改或終止另行通知。海港城置業有限公司亦恕不承擔任何有關條款更改或終止所引起的責任。  
Harbour City Estates Limited reserves the right to amend terms & conditions or amend & terminate the activities at any time without prior notice, and shall not bear any responsibility caused by the amendments or the terminations.
- 如有任何爭議，海港城置業有限公司保留最終決定權。  
In case of any disputes, Harbour City Estates Limited reserves the right of final decision.

